ID TR TW AR

MJ-12Da/100Da/120Da
MJ-12Sa

Pedoman Pemakaian

Kullanım Kılavuzu

用戶說明書

دليل المستخدم

CASIO

HD2394A40P6 SA1607-B Printed in China

© 2015 CASIO COMPUTER CO., LTD.

Bahasa Indonesia

- Pastikan untuk menyimpan semua dokumentasi pemakai yang mudah terjangkau untuk referensi masa datang.

■ Hal-hal yang Perlu Diperhatikan

- Jika Anda menduga bahwa kalkulator beroperasi tidak normal karena muatan listrik statis atau beberapa masalah lain, tekan [AC/ON] untuk mengembalikan operasi normal.
- Jangan jatuhkan kalkulator ini, atau hindarkan dari benturan yang bersifat merusak.
- Jangan melipat atau memilin wadah kalkulator.
- Jangan mencoba untuk membongkar kalkulator.
- Untuk membersihkannya, laplah unit alat dengan lap yang lembut dan kering.
- Isi dari buku petunjuk ini dapat berubah tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. tidak bertanggung jawab atas terjadinya kerugian atau tuntutan oleh pihak ke tiga yang mungkin terjadi akibat penggunaan alat ini.

■ Mengenai Langkah-langkah Penghitungan

- Indikator langkah penghitungan memperlihatkan nomor langkah yang sedang ditampilkan pada layar.
- Pengoperasian kunci penyelesaian penghitungan dan hasilnya adalah juga sebagai sebuah lamgkah. Lihat "Penyelesaian Penghitungan" di bawah.
- Langkah-langkah penghitungan terus menerus akan menjadi terkumpul di dalam Calculation Memory (Memori Penghitungan) sampai anda menekan kunci [AC/ON] atau sampai 150 langkah terkumpul, sekalipun kunci peneyelesaian penghitungan ditekan.
- Review dapat digunakan untuk memandang hanya 150 langkah yang pertama di dalam Calculation Memory, meskipun ada langkah-langkah lebih.
- Review tidak dapat dilaksanakan selama indikator kesalahan tertampil.
- Penekanan kunci [AC/ON] akan menghapus semua langkah penghitungan dari Calculation Memory dan memulai lagi hitungan langkah dari angka 1.

■ Penyelesaian Penghitungan

Penyelesaian penghitungan artinya melakukan pengoperasian kunci yang dapat mengeluarkan hasil penghitungan. Penekanan salah satu dari kunci-kunci berikut ini akan menyelesaikan penghitungan: [=], [%], [M+], [M−].

■ Sumber Daya

Sistem Daya Dua-Arah menyediakan daya meskipun dalam kondisi benar-benar gelap.

- Selalu ganti baterai pada dealer terdekat.

■ Fungsi Pemutus Daya Secara Otomatis

Kalkulator ini tidak dilengkapi dengan saklar OFF. Sebagai gantinya, daya kalkulator ini akan mati secara otomatis sekitar enam menit setelah pengoperasian terakhir dilakukan. Untuk menghidupkan kembali dayanya tekanlah [AC/ON].

- Jika anda menekan [AC/ON], isi dari memori bebas tidak terhapus.
- Jika fungsi pemutus daya secara otomatis mematikan daya alat pada saat pengoperasian Review sedang dilakukan, maka tekanlah [AC/ON] [=] untuk menghidupkan kembali dayanya. Hal tersebut juga dapat dilakukan sebelum daya alat terputus.

■ Spesifikasi

Sumber Daya:
MJ-12Da/100Da/120Da: Sistem Daya Dua Arah, dengan sel matahari dan satu baterei gepeng (LR44)
MJ-12Sa: Sistem Daya Dua Arah, dengan sel matahari dan satu baterei gepeng (LR54 (LR1130))

Umur Baterei: Kira-kira 3 tahun (1 jam pemakaian per hari)

Suhu Pengoperasian: 0°C sampai 40°C

Dimensi:
MJ-12Da/100Da/120Da: 30,1 (tinggi) × 123 (lebar) × 140 (panjang) mm
MJ-12Sa: 31,7 (tinggi) × 103 (lebar) × 145 (panjang) mm

Berat:
MJ-12Da/100Da/120Da: Lebih kurang 130 gr. (termasuk baterai)
MJ-12Sa: Lebih kurang 100 gr. (termasuk baterai)

Türkçe

- Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.

■ Önemli Tedbirler

- Statik elektrik yükü veya başka bir sorundan ötürü hesap makineniz normal bir şekilde çalışmadığı zaman, [AC/ON]'ye basarak hesap makinenizi ilk durumuna getiriniz.
- Hesap makinenizi düşürmeyin ve şiddetli darbelerden koruyunuz.
- Asla kutuyu kıvırmayınız yada bükmeyiniz.
- Kesinlikle parçalamaya çalışmayınız.
- Temizlemek için kuru ve temiz bir bez parçası ile siliniz.
- Bu kılavuzun içindekiler izinsiz olarak değiştirilemez.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. şirketi bu ürünün üçüncü şahıs tarafından kullanımından doğabilecek herhangi bir kayıp veya şikayetten dolayı sorumluluk kabul etmez.

■ İşlem Basamakları Hakkında

- Basamak göstergesi şu andaki basamağın kaçıncı basamak olduğunu gösterir.
- Bitirme düğmesi işlemi ve sonucu da bir basamaktır. Aşağıdaki "Hesaplamayı Bitirme" ye bakınız.
- Devam eden basamaklar, bitirme düğmesine bassanız dahi [AC/ON]'ye basıncaya veya 150. basamağa kadar Hesaplama Hafızası'da biriktirilir.
- Gözden geçirme, Hesaplama Hafızasında daha fazla adım olsa bile, sadece ilk 150 adımı izlemek için kullanılabilir.
- Ekranda bir hata mesajı varken Gözden geçirme işlemi yapılamaz.
- [AC/ON]'ye basınca Hesaplama Hafızası'ndaki basamaklar silinir ve tekrar 1. basamaktan itibaren sayım başlar.

■ Hesaplamayı Bitirme

Hesaplamayı bitirmek demek işlem sonucu veren bir düğmeye basmak demektir. Aşağıdaki düğmelerden herhangi birine basarsanız hesaplama biter: [=], [%], [M+], [M−].

■ Güç Kaynağı

İki-Türlü Güç Sistemi tam karanlıkta bile enerji sağlar.

- Her zaman pili en yakın servis merkezine değiştirtiniz.

■ Otomatik Kapanma Fonksiyonu

Bu hesap makinesinde OFF (kapama) düğmesi bulunmamaktadır. Onun yerine, en son düğmeye bastıktan sonra altı dakika geçince otomatik olarak kapanır. Tekrar çalıştırmak için [AC/ON]'ye basınız.

- [AC/ON]'ye basarsanız, bağımsız hafızanın içeriği silinmez.
- Gözden geçirme işlemi çalışır durumdayken, eğer otomatik kapanma fonksiyonu tarafından hesap makinesi kapatılırsa, yeniden çalıştırmak için [AC/ON] [=]'ye basınız. Bu şekilde yapmanız, hesap makinesi kapanmadan önce bulunduğunuz noktaya geri dönmenizi sağlar.

■ Özellikleri

Güç Kaynağı:
MJ-12Da/100Da/120Da: LR44 pili ve güneş enerjisi olmak üzere İki-Türlü Güç Sistemi
MJ-12Sa: LR54 (LR1130) pili ve güneş enerjisi olmak üzere İki-Türlü Güç Sistemi

Pil ömrü: Yaklaşık 3 yıl (Günde 1 saat kullanılırsa)

Kullanma Sıcaklığı: 0°C ile 40°C arası

Boyutları:
MJ-12Da/100Da/120Da: 30,1 (Y) × 123 (G) × 140 (D) mm
MJ-12Sa: 31,7 (Y) × 103 (G) × 145 (D) mm

Ağırlığı:
MJ-12Da/100Da/120Da: Yaklaşık 130 gram (pil dahil)
MJ-12Sa: Yaklaşık 100 gram (pil dahil)

中文

- 請務必將所有用戶文件妥善保管以便日後需要時查閱。

■ 重要注意事項

- 當計算器疑似因靜電電荷或其他問題而無法正常運作時，請按[AC/ON]鍵可恢復正常運作。
- 避免使本計算器掉落或使其受到強烈碰撞。
- 切勿扳擰本計算器的外殼。
- 切勿自行拆卸本計算器。
- 請使用一塊乾的軟布清潔本計算器外表。
- 本說明書中的內容若有更改，請恕不另行通知。
- CASIO計算機公司對於第三者或因使用本計算器而導致的任何損失及索賠皆不負任何責任。

■ 關於計算步驟

- 顯示幕上的步驟編號指示符表示出當前步驟的編號。
- 結束計算的鍵操作和計算結果都將成為計算步驟中的一步。請參閱下面的"結束計算"。
- 即使在按下了結束鍵之後，執行的計算步驟也仍然會在算式記憶器中繼續累積，直到您按了[AC/ON]鍵或是已累積了150計算步。
- Review操作只能看到算式記憶器中的前150步，即使記憶器中有更多的計算步。
- 畫面上有錯誤指示符顯示時不能進行Review操作。
- 按[AC/ON]鍵可清除算式記憶器中的全部計算步驟，並將步驟編號重設為1。

■ 結束計算

結束計算指的是執行一個鍵操作從而得出計算結果。按下述任何一鍵均可結束計算：[=]、[%]、[M+]、[M−]。

■ 電源

雙路供電系統，在黑暗中亦能供電。

- 請在就近的銷售商處更換電池。

■ 自動斷電功能

本計算器不配有OFF（關電）鍵。代之，本計算器配有自動斷電功能，若不作任何按鍵操作經過約6分鐘，電源即會自動關閉。按[AC/ON]鍵即可恢復電源。

- 按[AC/ON]鍵後，在獨立記憶體中的數據將不會被清除。
- 如果檢視操作正在進行時自動斷電功能關閉了電源，請按[AC/ON] [=]鍵重新打開電源。這樣您便可以回到電源關閉前的狀態。

■ 規格

電源：
MJ-12Da/100Da/120Da: 雙重供電系統，以太陽能電池及一個LR44鈕釦型電池供電。
MJ-12Sa: 雙重供電系統，以太陽能電池及一個LR54 (LR1130)鈕釦型電池供電。

電池壽命：約3年(若每日進行1小時計算使用)

工作溫度：0℃ 至40℃

尺寸：
MJ-12Da/100Da/120Da：30.1 (厚) × 123 (長) × 140 (寬) mm
MJ-12Sa：31.7 (厚) × 103 (長) × 145 (寬) mm

重量：
MJ-12Da/100Da/120Da：約130 g (含電池)
MJ-12Sa：約100 g (含電池)

عربي

تأكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.

■ الاحتياطات الهامة

- إذا كنت تشك في أن الآلة الحاسبة تعمل بشكل غير طبيعي بسبب شحنة كهربائية ساكنة أو بعض المشاكل الأخرى، اضغط على [AC/ON] لكي تستعيد عملية التشغيل العادية.
- تجنب إسقاط الآلة الحاسبة وكذلك لا تعرضها للصدمات القاسية.
- لا تحاول مطلقاً ثنى أو طى الغلاف الخارجى.
- لا تحاول مطلقاً تفكيك الآلة الحاسبة.
- إمسح الآلة الحاسبة بقطعة قماش ناعمة وجافة وذلك لتنظيفها.
- ان محتويات دليل التعليمات هذا عرضة للتغيير بدون سابق إشعار.
- ان الشركة كاسيو كمبيوتر مساهمة محدودة (CASIO COMPUTER CO., LTD.) لا تتحمل ادنى مسؤولية عن فقد أى بيانات أو المطالبة بأى تعويض نتيجة لإستخدام هذا المنتج.

■ خطوات الحساب

- يعرض مبين الخطوة رقم الخطوة المعروضة حالياً على العارضة.
- إن عملية تشغيل مفتاح الإنهاء ونتيجتها تعتبر أيضاً خطوة. انظر "إنهاء عملية حسابية" أسفل.
- يستمر الخطوات فى التجمع داخل ذاكرة الحساب حتى تقوم بضغط المفتاح [AC/ON] أو حتى يتجمع ١٥٠ خطوة، حتى إذا كان مفتاح الإنهاء مضغوطاً.
- يمكنك استخدام Review لمشاهدة أول ١٥٠ خطوة فقط داخل ذاكرة الحساب، حتى إذا كانت توجد خطوات أكثر.
- لا يمكن إجراء Review أثناء وجود مؤشر خطأ ما معروضًا.
- إن ضغط المفتاح [AC/ON] يمسح جميع الخطوات من ذاكرة الحساب ويبدأ بمد الخطوات من جديداً بدءاً من ١.

■ إنهاء عملية حسابية

إن إنهاء العملية الحسابية يعنى عملية تشغيل المفتاح الذى ينتج نتيجة العلمية الحسابية. ضغط أياً من المفاتيح التالية ينهى عملية الحساب: [=] ، [%] ، [M+] ، [M−] .

■ مصدر القدرة

نظام قدرة ذو طريقين يمدك بالقدرة حتى في الظلام الدامس.

- دائماً يجب عليك إستبدال البطارية عند أقرب وكيل لك.

■ خاصية إيقاف القدرة التلقائي

الآلة الحاسبة هذه غير مجهزة بمفتاح لفصل القدرة OFF، و عوضاً عن ذلك، فإنها تفصل القدرة أتوماتيكياً بعد حوالي ست دقائق من إجراء تشغيل آخر مفتاح. لكي تستعيد القدرة، اضغط [AC/ON].

- عندما تضغط [AC/ON] لايتم مسح محتويات الذاكرة المستقلة.
- إذا قامت خاصية إيقاف القدرة التلقائي بتحويل القدرة لوضع الإيقاف بينما تكون عملية المراجعة في تقدم، اضغط [AC/ON] [=] لإستعادة القدرة. أن فعل ذلك يعيد الآلة الحاسبة إلى النقطة التي كانت عندها قبل تحويل القدرة إلى وضع الإيقاف.

■ المواصفات

مصدر القدرة:
MJ-12Da/100Da/120Da: نظامين لمصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR44
MJ-12Sa: نظامين لمصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR54 (LR1130)

عمر البطارية: تقريباً ٣ سنوات (ساعة تشغيل واحدة فى اليوم)

درجات الحرارة الملائمة للتشغيل: من صفر° إلى ٤٠° م

الابعاد:
MJ-12Da/100Da/120Da: ٣٠,١ (ارتفاع) × ١٢٣ (عرض) × ١٤٠ (عمق) ملليميتر
MJ-12Sa: ٣١,٧ (ارتفاع) × ١٠٣ (عرض) × ١٤٥ (عمق) ملليميتر

الوزن:
MJ-12Da/100Da/120Da: تقريبا ١٣٠ جرام، تشمل البطارية
MJ-12Sa: تقريبا ١٠٠ جرام، تشمل البطارية

■ Penghitungan-penghitungan Dasar
■ Temel Hesaplamalar
■ 基本計算
■ العمليات الحسابية الأساسية

	[AC/ON]	0.
6 ÷ 3 × 5 + 2.4 − 1 = 11.4	6 [÷] 3 [×] 5 [+] 2.4 [−] 1 [=]	06 GT *1 *2 11.4
(MJ-12Da/100Da/120Da) 2 × (− 3) = − 6	[AC/ON] 2 [×] 3 [+/−] [=]	03 GT − 6.

*1 Indikator Step juga terdapat pada layar.
*2 Indikator ini muncul pada saat anda menekan [=], menandakan bahwa nilai disimpan dalam memori jumlah total (MJ-12Da/100Da/120Da).

- Indikator-indikator tersebut tidak diperlihatkan di dalam beberapa contoh tampilan layar pada buku Pedoman Pemakaian.

*1 Basamak göstergesi de ekrana çıkar.
*2 Bu gösterge [=]'e basınca çıkar ve değerin genel toplam hafızaya eklendğini gösterir (MJ-12Da/100Da/120Da).

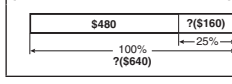
- Bu göstergeler bu Kullanım Kılavuzu'nun diğer örneklerinde gösterilmemiştir.

*1 步驟編號指示符也會顯示在顯示幕上。
*2 當您按下 [=] 鍵時，本指示符即出現以表示數值是儲存於總和記憶器 (MJ-12Da/ 100Da/ 120Da)。

- 在本用戶說明書的某些範例演示圖中，這些指示符沒有出現。

*١ مبين الخطوة يكون أيضاً على العارضة.
*٢ يظهر هذا المبين عندما تقوم بضغط المفتاح [=] ليشير إلى تخزين القيمة بذاكرة التجميع الكلى (MJ-12Da/100Da/120Da).

- هذه المبينات ليست معروضة فى بعض الأمثلة المذكورة فى دليل المستخدم هذا.

1 + 5 = 6 3 + 5 = 8	5 [+] [+] 1 [=] 3 [=]	K 6. K 8.
7 − 6 = 1 2 − 6 = − 4	6 [−] [−] 7 [=] 2 [=]	K 1. K − 4.
3 × 2 = 6 4 × 2 = 8	2 [×] [×] 3 [=] 4 [=]	K 6. K 8.
15 ÷ 3 = 5 21 ÷ 3 = 7	3 [÷] [÷] 15 [=] 21 [=]	K 5. K 7.
√4 × 5 = 10	4 [√] [×] 5 [=]	√ 2. 10.
100 × 5% = 5	1 [00] [×] 5 [%] **(MJ-12Sa: 100 [×] 5 [%])**	% 5.
100 + (100 × 5%) = 105	1 [00] [+] 5 [%] **(MJ-12Sa: 100 [+] 5 [%])**	% 105.
10 − (10 × 20%) = 8	10 [−] 20 [%]	% 8.
30 = 60 × ?% ? = 50	30 [÷] 60 [%]	% 50.
(MJ-12Da/100Da/120Da) 	480 [MU] 25 [%] [=]	% 640. 160.
8 × 9 = 72 −) 5 × 6 = 30 2 × 3 = 6 48	[MRC] [MRC] [AC/ON] 8 [×] 9 [M+] 5 [×] 6 [M−] 2 [×] 3 [M+] [MRC]	M 72. M 30. M 6. M 48.

(MJ-12Da/100Da/120Da)

5 × 6 = 30	AC/ON 5 × 6 =	GT	30.
2 × 8 = 16	2 × 8 =	GT	16.
46	GT	GT	46.
12 ÷ 2 = 6	MRC MRC AC/ON 12 M+ ÷ 2 =	GT M	6.
12 ÷ 5 = 2.4	MRC ÷ 5 =	GT M	2.4
12 ÷ 8 = 1.5	MRC ÷ 8 =	GT M	1.5
9.9	GT	GT M	9.9
7.8 × 89 = 694.2	MRC MRC AC/ON 7.8 M+ × 89 =	GT M	694.2
4.56 × 23 = 104.88	4.56 M+ × 23 =	GT M	104.88
12.36 799.08	MRC	GT M	12.36
	GT	GT M	799.08

- Penekanan GT dua kali menghapus memori jumlah total (MJ-12Da/100Da/120Da).
- GT düğmesine iki kere basıldığında genel toplam hafıza silinir (MJ-12Da/100Da/120Da).
- 按 GT 鍵兩次清除總和記憶器 (MJ-12Da/100Da/120Da)。
- الضغط على GT مرتين يمسح ذاكرة المجموع الكلي (MJ-12Da/100Da/120Da).

2 + 3 = 6 (4)	2 + 3 C 4 =	6.
2 − 7 = −5 (−)	2 + − 7 =	– 5.
(MJ-12Da/100Da/120Da)		
5 + 77 = 12	5 + 77 ▶ =	12.

999999999999*3 + 1 = 1000000000000*4	999999999999*3 + 1 = AC	E 1.00000000000*5 0.

*3 9999999999 (MJ-100Da) *4 10000000000 (MJ-100Da)
*5 1.000000000 (MJ-100Da)

■ Penghitungan-penghitungan Pajak
■ Vergi Hesapları
■ 稅計算 ■ حسابات الضريبة

(MJ-100Da/120Da)

- **Penyetelan Tingkat Pajak**
  Contoh: Tingkat pajak = 10%
- **Vergi Oranının Belirlenmesi**
  Örnek: Vergi oranı = %10
- **稅率的設定**
  範例: 稅率 = 10%
- **ضبط معدل الضريبة**
  مثال: معدل الضريبة = ١٠٪

AC/ON % (RATE SET) 10 % (RATE SET) — TAX % 10.
(Sampai TAX % ditampilkan.)
(TAX % görününceye kadar.)
(直到TAX %出現。)
(حتى تظهر TAX %.)

- Anda dapat memeriksa tingkat yang disetel pada saat itu dengan menekan AC/ON kemudian TAX+ (TAX RATE).
- Şimdiki oran değerini AC/ON'den sonra TAX+ (TAX RATE)'ye basarak kontrol edebilirsiniz.
- 只要連續按 AC/ON 及 TAX+ (TAX RATE) 鍵便可檢查目前的稅率設定。
- يمكنك فحص معدل الضبط الحالي وذلك بالضغط على AC/ON ثم على TAX+ (TAX RATE).

Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat /稅後額/ السعر–زائد–الضريبة

$150 → ???

AC/ON 150 TAX+	TAX+ 165.	*1
TAX+	TAX 15.	*2
TAX+	TAX+ 165.	*1

Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat /稅前額/ السعر بدون الضريبة

$110 → ???

AC/ON 110*1 TAX−	TAX− 100.	*3
TAX−	TAX 10.	*2
TAX−	TAX− 100.	*3

*1 Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat/稅後額/السعر–زائد–الضريبة
*2 Pajak/Vergi/稅/الضريبة
*3 Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat/稅前額/السعر بدون الضريبة

■ Melihat dan Memeriksa Penghitungan

Penting!

- Sebelum anda dapat melihat dan memeriksa langkah-langkah penghitungan yang terdapat di dalam Calculation Memory, anda harus *menyelesaikan* penghitungan yang sedang dilakukan. Lihat "Penyelesaian Penghitungan".

■ Hesaplamayı Gözden Geçirme

Önemli!

- Hesaplama Hafızası basamaklarını gözden geçirmeden önce, ilk olarak mevcut hesaplamayı *bitirmelisiniz.* Aşağıdaki "Hesaplamayı Bitirme" ye bakınız.

■ 計算式的檢視

重要！

- 在檢視算式記憶器中的計算步驟之前，必須首先 *結束* 當前的計算。請參閱 "結束計算" 。

■ مراجعة حساب ما

هام!

- قبل أن تقوم بمراجعة الخطوات فى ذاكرة الحساب، فيجب عليك أولاً *إنهاء* العملية الحسابية التى تجرى حالياً. انظر " إنهاء عملية حسابية ".

Contoh: Örnek: 範例: مثال: (20 + 10 – 5) × 2 ÷ 5 = 10

AC/ON 20 +	01	+ 20.
10 −	02	− 30.
5 ×	03	× 25.
2 ÷	04	÷ 50.
5	05	− 5.
=	06 GT	= 10.

- Pengoperasian kunci-kunci disimpan di dalam Calculation Memory sebagaimana yang anda masukkan.
- Masing-masing baris pada contoh tersebut di atas memperlihatkan satu langkah. Calculation Memory dapat menyimpan sampai 150 langkah.
- Düğme işlemleri giriş sıranıza göre Hesaplama Hafızası'nda tutulur.
- Yukarıdaki herbir satır bir işlemi gösterir. Hesaplama Hafızası 150 basamağa kadar biriktirebilir.
- 當您輸入計算式時，鍵操作會儲存在算式記憶器中。
- 上述範例中的每一行代表一個計算步，算式記憶器最多可儲存150計算步。
- تخزن العمليات الحسابية للمفاتيح في ذاكرة الحساب كما تدخلهم.
- يعبر كل خط في المثال السابق عن خطوة واحدة. تستطيع ذاكرة الحساب من تخزين حتى ١٥٠ خطوة.

Untuk Melihat Dan Memeriksa Penghitungan
Hesaplamayı Gözden Geçirme
如何檢視計算式 **كيفية مراجعة الحساب**

*1 ▼	01 REV	+ 20.
▼	02 REV	− 10.
▼	03 REV	× 5.
▼	04 REV	+ 2.
▼	05 REV	= 5.
▼	06 REV −	10.

*1 Penekanan ▼ untuk melihat dan memeriksa mulai dari awal langkah perhitungan, sedangkan penekanan ▲ untuk melihat dan memeriksa mulai dari akhir langkah perhitungan. Setiap penekanan ▼ atau ▲ akan menggulung layar dengan satu langkah. Penekanan lama salah satu kunci akan menggulung terus hingga anda melepaskannya.
Penekanan kunci AUTO REVIEW menggulung perhitungan-perhitungan mulai dari awal tanpa berhenti. Anda dapat menghentikan pengoperasian Auto Review dengan menekan kunci mana pun. (MJ-12Da/100Da/120Da)

- Penekanan C untuk keluar dari pengoperasian melihat dan memeriksa.

*1 ▼ tuşuna basmak ilk basamaktan itibaren gözden geçirmeyi, ▲ tuşuna basmak ise son basamaktan itibaren gözden geçirmeyi başlatır. ▼ yada ▲ tuşuna her basım bir basamak gözden geçirme sağlar. Her iki tuşdan birine basılı tutmak, bırakıncaya kadar gözden geçirme işleminin devam etmesini sağlar.
AUTO REVIEW tuşuna basarsanız, hesaplamanın başından itibaren durmadan gözden geçirilir. Ayrıca Auto Reviews işlemini herhangi bir tuşa basarakta durdurabilirsiniz. (MJ-12Da/100Da/120Da)

- C'ye basarsanız gözden geçirme işlemi sona erer.

*1 按▼鍵可從第一步開始檢視，按▲鍵可從最後一步開始檢視。每按一次▼或▲鍵即可捲動一步。按住其中任何一鍵均可快速捲動直到鬆開為止。
按AUTO REVIEW鍵即可從計算式的開頭不停地捲動下去。按任意鍵均可終止自動檢視操作。(MJ-12Da/100Da/120Da)

- 按 C 鍵可結束檢視操作。

*1 إن الضغط على ▼ يعمل على بدء عملية المراجعة من أول خطوة، بينما يعمل ▲ على بدء عملية المراجعة من آخر خطوة. وكل ضغطة للمفتاح ▼ أو المفتاح ▲ تعمل على البحث بمقدار خطوة واحدة. إن الضغط المستمر لأيًا من المفتاحين يعمل على استمرار البحث حتى تحرره.
إن ضغط المفتاح AUTO REVIEW يعمل على البحث من بداية الحساب وبدون توقف. ويمكنك إيقاف عملية المراجعة الأوتوماتيكية بضغط أي مفتاح. (MJ-12Da/100Da/120Da)

- إن ضغط C يعمل على إخراج عملية المراجعة.

Untuk memperbaiki penghitungan
Hesaplamayı Düzeltme
如何編輯計算式 **كيفية تحرير حساب ما**

(20 + 10 – 5) × 2 ÷ 5 = 10 → (20 – 5 – 5) × 3 ÷ 5 =

▼	01 REV	+ 20.
*1 CORRECT	01 CRT *2	+ 20.
*3 − *4 CORRECT	01 REV	− 20.
▼	02 REV	− 10.
CORRECT	02 CRT	− 10.
*3 5 CORRECT	02 REV	− 5.
▼	03 REV	× 5.
▼	04 REV	+ 2.
CORRECT	04 CRT	+ 2.
3 CORRECT	04 REV	+ 3.
▼	05 REV	= 5.
*5 ▼	06 REV −	6. *6

*1 Tekan kunci CORRECT sebelum ke langkah yang ingin anda betulkan.
*2 Indikator ***CRT*** (pembetulan) akan tampak pada layar pada saat melakukan perbaikan pada Calculation Memory.
*3 Catatan bahwa anda hanya dapat memperbaiki pengoperasian kunci nilai/angka dan kunci perintah (+, −, ×, ÷). Anda dapat mengedit hanya satu langkah.
*4 Setelah anda selesai membuat perubahan yang anda inginkan, tekanlah kunci CORRECT sekali lagi.
*5 Pindah ke langkah terakhir untuk memeriksa hasil yang baru.
*6 Hasil selalu dibuat dengan melakukan penghitungan. Anda tidak dapat mengganti hasil tersebut dengan cara memasukkan sebuah nilai/angka.

- Anda dapat membuat pengggantian sebanyak yang anda inginkan, sepanjang anda menekan kunci CORRECT sekali untuk memulai pengoperasian perbaikan dan kemudian tekan sekali lagi untuk mengakhiri pengoperasian tersebut. Jangan lupa untuk menekan CORRECT untuk keluar dari fungsi perbaikan (editing) setelah melakukan penggantian yang anda inginkan.
- Ketika anda memperbaiki isi dari penghitungan, sistem pembulatan dan penempatan angka desimal akan terpasang. Disaat anda melakukan penggantian akan berpengaruh pada semua langkah yang tersimpan di dalam Calculation Memory.
- Jika kesalahan terjadi sewaktu anda melakukan penghitungan atau memperbaiki penghitungan, semua langkah-langkah akan terhapus dari Calculation Memory dan tidak dapat di lihat dan diperiksa lagi.
- Kecepatan penghitungan bergantung pada jumlah langkah-langkah yang diakumulasi di Calculation Memory.

*1 Düzeltmek istediğiniz basamaktan önce CORRECT düğmesine basınız.
*2 ***CRT*** (CORRECT) göstergesi Hesaplama Hafızası'nda düzeltme yapabileceğiniz zaman ekrana çıkar.
*3 Unutmayın ki, sadece değerleri ve düğme komutlarını değiştirebilirsiniz (+, −, ×, ÷). Sadece bir basamak düzeltebilirsiniz.
*4 Yapmak istediğiniz düzeltmeleri yaptıktan sonra, tekrar CORRECT düğmesine basınız.
*5 Yeni sonucu görmek için son basamağa ilerler.
*6 Sonuç her zaman hesaplama sonucu ortaya çıkar. Girdi yaparak sonucu değiştiremezsiniz.

- Düzeltme işlemini başlatmak için CORRECT tuşuna bir defa basıp, işlemi bitirmek içinde bir defa daha bastığınız sürece istediğiniz kadar değişiklik yapabilirsiniz. Yapmak istediğiniz değişiklikleri yaptıktan sonra düzeltme modundan çıkmak için CORRECT tuşuna basmayı unutmayınız.
- Hesaplamanın içeriğini düzeltirken, yuvarlama ve ondalık basamak selektöründe yapacağınız herhangi bir değişiklik Hesaplama Hafızası'ndaki bütün sonuçları etkileyecektir.
- Herhangi bir değer girerken veya düzeltme yaparken hata oluşursa Hesaplama Hafızası'ndaki bütün basamaklar silinir ve gözden geçirmek mümkün olmaz.
- Hesaplama hızı, Hesaplama Hafızasında biriken adım sayısına bağlıdır.

*1 在您要修正的步驟之前按下 CORRECT 鍵。
*2 當算式記憶器處於可編輯狀態時，***CRT***(修正)指示符會顯示在顯示幕上。
*3 注意，您只可編輯數值和指令鍵操作 (+，−，×，÷)。您只能編輯一步。
*4 修改操作完畢後，請再按一次 CORRECT 鍵。
*5 捲動到最後一步檢查新的計算結果。
*6 計算結果只可計算得出，您無法輸入一個數值將其改變。

- 從按 CORRECT 鍵一次開始編輯操作到再次按此鍵結束編輯操作的過程中，您可進行多處修改。修改完畢之後，請不要忘記按 CORRECT 鍵結束編輯操作。
- 對計算式進行編輯時，即使您的修改會影響算式記憶器中的所有步驟，捨入和小數點的設定仍將有效。
- 在輸入或編輯計算式時如果發生了錯誤，則算式記憶器中的所有步驟都將被清除並且無法進行檢視。
- 計算速度取決於算式記憶器中累計的計算步數。

*1 أضغط المفتاح CORRECT قبل الخطوة التى تريد أن تصححها.
*2 يوجد المبين ***CRT*** (تصحيح) على العارضة حينما تكون ذاكرة الحساب قابلة للتحرير.
*3 لاحظ إنه يمكنك فقط تحرير القيم وعمليات مفاتيح الأوامر (+ ، − ، × ، ÷). يمكنك إخراج خطوة واحدة فقط.
*4 بعد إنتهائك من عمل التغيرات التى تريدها، أضغط المفتاح CORRECT مرة أخرى.
*5 أبحث حتى الخطوة الأخيرة لكى تفحص النتيجة الجديدة.
*6 النتيجة دائماً تنتج بواسطة الحساب. أنه لا يمكنك تغيرها بوضع قيمة ما.

- يمكنك عمل العديد من التغيرات كما ترغب. كلما قمت بضغط CORRECT مرة لكي تبدأ عملية التحرير ثم تضغط مرة أخرى لكي تنهي عملية التحرير. لا تنسى أن تضغط CORRECT لكي تخرج التحرير بعد عمل التغيير الذي ترغبه.
- عندما تحرير محتويات الحساب، فأن ضوابط التقريب والمكان العشرى فى وضع التأثير عندما تقوم بعمل تغييرات تؤثر على كل الخطوات المخزنة فى ذاكرة الحساب.
- إذا حدث خطأ ما أثناء إدخالك حساب ما أو تحريرك لحساب ما، فأن كل الخطوات يتم مسحها من ذاكرة الحساب ولا يمكن عمل مراجعة لها.
- تعتمد سرعة الحساب على عدد الخطوات المخزَّنة في ذاكرة الحساب.

■ Format Display Angka

- MJ-12Sa menggunakan sistem India dalam mengelompokkan digit angka.

■ Sayısal Gösterge Tipleri

- MJ-12Sa, Hint basamak gruplama sistemini kullanır.

■ 數字畫面類型

- MJ-12Sa採用印度數字撇節法。

■ تشكيل العارضة العددية

- يستخدم طراز MJ-12Sa النظام الهندي لتجميع الأرقام.

Menyetel Format Display Angka (MJ-12Da/100Da/120Da)

1. Tekan AC/ON dan lalu tekan lama DISP hingga SET muncul.
2. Gunakan ▲ dan ▼ untuk menggulung layar terus hingga format yang anda inginkan tertampil. Tekan DISP untuk memilih format pertama.
3. Ulang langkah 2 untuk memilih format kedua. Jika DISP ditekan, kedua format yang anda pilih akan didaftar.

Sayısal Gösterge Tipinin Ayarı (MJ-12Da/100Da/120Da)

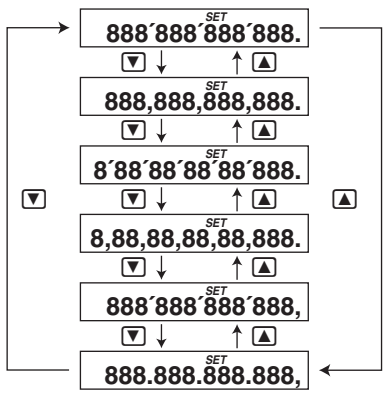
1. AC/ON düğmesine bastıktan sonra DISP düğmesini ekranda SET belirene kadar basılı tutunuz.
2. İstediğiniz gösterge tipini seçmek için ▲ ve ▼ düğmelerine basınız ve ardından ilk gösterge tipini seçmek için DISP düğmesine basınız.
3. İkinci gösterge tipini seçmek için 2. Basamağı tekrarlayınız. DISP tuşuna bastığınızda seçtiğiniz iki gösterge tipide hafızaya kaydedilecektir.

數字畫面類型的設定 (MJ-12Da/100Da/120Da)

1. 按AC/ON鍵後，按住DISP鍵直到SET出現。
2. 用▲鍵及▼鍵選換畫面類型直到所需要的出現為止。按DISP鍵選擇第一種畫面類型。
3. 再次執行第2步操作選擇第二種畫面類型。當您按DISP鍵時您選擇的兩種畫面類型都將被登錄。

تشكيل ضبط العارضة العددية (MJ–12Da/100Da/120Da)

١. اضغط AC/ON و ثم أستمر في الضغط على DISP حتى تظهر SET.
٢. استخدم ▲ و ▼ لكي تتحرك خلال تشكيلات العارضة حتى تحصل على الواحد الذي تريد عرضه. اضغط DISP لكي تختار التشكيل الأول.
٣. كرر الخطوة رقم ٢ لإختيار التشكيل الثاني. عندما تقوم بالضغط على DISP ، فأن كل من التشكلين الذين اخترتهم سوف يتم تسجيلهم.



- **Anda dapat mentoggle antara dua format display angkat dengan menekan DISP.**
- **DISP tuşuna basarak sayısal gösterge tipini değiştirebilirsiniz.**
- **按DISP鍵可交替選換這兩種數字畫面類型。**
- **يمكنك التبديل بين تشكيلين العارضة العددية بالضغط على DISP.**

Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan
Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com